

CONTRATTO NO. [Tarif] - 1.234.567



Parti contraenti

Herr Max Mustermann
Musterstrasse 1
8000 Zürich

e

SUISA
Cooperativa degli autori
ed editori di musica
Bellariastrasse 82
8038 Zurigo

(di seguito "CLIENTE")

(di seguito "SUISA")

Oggetto del contratto

Tariffa comune 3c – Diritti d'autore e diritti di protezione affini per la ricezione di programmi televisivi su maxischermi («public viewing»)

- 1. Base e parti integranti:** La tariffa comune 3c delle società di gestione ProLitteris, SSA, SUISA, SUISSIMAGE e SWISSPERFORM, qui allegata, costituisce parte integrante del presente contratto. Il CLIENTE dichiara di aver ricevuto, compreso e accettato la suddetta tariffa. In caso di conflitto tra il presente contratto e le disposizioni della tariffa, prevarrà quest'ultima.
2. La SUISA concede al CLIENTE una licenza per l'utilizzo delle opere e degli altri beni protetti regolamentati nella tariffa comune 3c, in particolare il **diritto** di rendere udibili o visibili simultaneamente e senza modifiche programmi televisivi su schermi e superfici di proiezione con una diagonale superiore a 3 metri al di fuori della sfera privata («public viewing»).
3. Il CLIENTE si impegna a versare alla SUISA le indennità calcolate sulla base della tariffa comune 3c entro 30 giorni dall'emissione della fattura. Il CLIENTE fa pervenire alla SUISA tutte le indicazioni necessarie per il calcolo dell'indennità secondo la suddetta tariffa prima della manifestazione, se disponibili, e comunque non oltre dieci giorni dopo la manifestazione o l'inizio dell'utilizzo.

Gli importi delle indennità si intendono senza l'imposta sul valore aggiunto. Tuttavia, se quest'ultima va versata in virtù di un oggettivo obbligo fiscale cogente o dell'esercizio di un diritto d'opzione, essa è dovuta in aggiunta dal CLIENTE al tasso d'imposta in vigore.

- 4. Entrata in vigore del contratto:** 01.01.20xx
- 5. Durata del contratto:** indeterminata
- 6. Garanzie:** La SUISA può esigere garanzie secondo le condizioni della tariffa comune 3c.

Prego voltare

7. **Risoluzione del contratto:** Il presente contratto può essere rescisso alla fine di ogni mese con un preavviso di 30 giorni. Inoltre, può essere risolto in qualsiasi momento con effetto dalla data di entrata in vigore di una nuova tariffa per l'utilizzo specificato nel presente contratto. Se la SUIISA invia al CLIENTE una nuova tariffa proponendogli la continuazione del contratto in vigore sulla base della stessa, la nuova tariffa sostituisce la precedente come parte integrante del presente contratto, a meno che il CLIENTE non disdica il contratto entro 30 giorni dalla notifica.

.....
Luogo, data

Lugano,

.....
CLIENTE

.....
SUIISA

Modello di contratto